

مجموعه اسلامی

ذی القعدة ۱۳۳۸

مرکز توزیع:
باب عالی جاده سنده
(اتحاد تجارت)
کتابخانه سی ایله
(یکی توریه)
مطبعه سی

اداره خانه سی:
باب عالیده
(یکی توریه)
مطبعه سی فوقنده کی
دائرة مخصوصه

شرائط اشترا:

هر سنه يك برنجی وايتیجی آلی آیلغندن اعتباراً آتونه قید اولونور.
سنه لکی: اون ایکی نسخه اولق اوزره پوسته اجرتیه برابر
(۱۰۰)، آلی آیلغی: (۵۰) غروشدرد. مالک اجنبیه ایچین
۵۰ و ۳۰ غروش علاوه سی لازمدر.



شرائط تحریر:

اسلامك نفعیه خادم یازیلر مع التشر قبول ونشر اولونور. یازانك
شخصیتی دکل، یازینك ماهیتی نظر دفته آلتیر. کونده ریله جك آثار
اوقوناقلی و مختصرجه یازیلش اولالیدو. کلن یازیلردن شایان قبول
کوردولنلر تاریخ صیراسیله درج ایدیلیلر.

نك چكن سنه لره عائد و يك چوق معلومات مفیده یی حاوی اولان نسخه لری منتظماً
دیگیلمش و اوزره رلرینه قالین برر قاپاق کچیریلر ك مجلد كتاب حالته كتیرلشدرد. خیرالانیس
اولاییله جك بونفیس كتابلردن برنجیسنك موجودی بیتمش، ۷-۱۲ نجی نسخه لری پراکنده
اولارق قالمشدر. بهر نسخه سی ۱۰ غروشدرد. ۲، ۳، ۴ وه نجی جلدلر ك بدلی پوسته اجرتیه
برابر یوزر غروشدرد. طوغروندن طوغرویه اداره خانه یه داخلدن ۳۰۰ خارجدن ۳۵۰ غروش کونده ریلدیکی
صورته هر درت جلدی یوللانیر.

مجموعه اسلامی
۱۳۳۸

عالم اسلام مجموعه سی [۰]

برنجی قسم ۱۹۲۴ جلد ۵۷
مجموعه نك اخيراً ورود ایدن ۵۷ نجی جلدنده
(پچوی) تاریخنه عائد بروثیقه واسلامیانه دائر
یکی نشریات مندرجدر .

مهری

محفل ادبی :

وداع

هجرانی افق لوده اوچان پنبه ضیالر
ساکن دکزک نقشه زرخنی اولورکن
مهتر قرك صمت وجیزنده کی اشعار
یادمده اویاندیرماده بر لوح مزین ،



بر لوح مزین که : دکز لرله سمالر
بر حجله مسعوده قوزوب نشوه بولورکن
تبریک ایدیور عشقمزی لیل صفادار ،
تسعید ایدیوردی بزی بیک زهر ملون .



چهره ك بو بدایعه محاسن صاچیوردی ،
زلفك تیتزه رکن شی تنظیر ایدیوردی ،
صوك بوسه سودا ایسه هجران آچیوردی ،
آرتق شب مسعود ابدیاً کیدیوردی .
خواجه زاده

م . مهری

محفل تاریخی :

اعاظم فلکیون اسلامیهدن :

« عبدالرحمن الصوفی »

ایشته ؛ بیک سنه اوله عائد برداهی ، برهیئت

Editnen Ernest Leroux 28. Rue [۰]
Bonaparte. Paris

شناس که !.. کله نك بتون معناسیله علمادن اولوب
فلکیاته عائد مسائلده وبو وادیده کی کشفیاتده ،
ارض کندیسنه شیمدییه قدر هنوز بررقیب
بسله ممش وبرلقمه آتمک یدرمه مشدر !.. اگر
« داهی » لفظنك فوقنده دها پارلاق ودها شموللی
برکله بیلسه ایدم اونی هم ایلک وهم صوك دفعه
اولق اوزره مشارالیه حقنده قولانمق ایچون برآن
غیر منقسم قدر بیله تردد ایلز ایدم .

فی الحقیقه ؛ زمانزدن اون عصر اول برحیات
بولنش اولان مشارالیه اودرجهده بیوک برهیئتشناس
ایدی که النده بالطبع تلسقوب و یادورین بولندی
حاله زمانزدن آنجق و آنجق ایکی سنه اول کشف
ایدیله بیلن بر چوق حقایق قطعیتله سویله ممش ،
عتیق قرق سکنز برجك درت بیگدن فضله کواکی
حقنده تدقیقات مکمله و صریحهده بولونمش ، بوکون
بیله بوتون رصدخانه لره اساس تشکیل ایدن « قدر »
درجه لری مع کسورات یازمش ، بروج سهاویه یی
بطریق موسله نسبت قبول ایتمز درجهده کوزل تصویر
ایله ممش ، وفضله اوله رق عالم بشریته ، « فلکنا »
کی پک معظم بر اثر اهدا ایلشدر . « صور الکواکب »
نامیله مشهور و پک مرغوب اولان اثرینه دخی
ضایع اولمش نظریله باقیمقده ایکن اخیراً پترسبورع
کتبخانه سنده بولنشدر که بو کتابده بروج سهاویه نك
ترسیمنده کوستردیکی مهارت هر درلو تقدیراتك
فوقندهدر . مع التأسف اول امرده شونی خبر
ویره لم که ، عبدالرحمن الصوفی یی اسلام عالمی لایق
درجهده طائیمش و تعبیر دیکرله مکمل برترجه
حالی یازمامشدر . مثلاً قاموس الاعلامده بوذاتك
اسمنه بیله تصادف ایدلر . [۰]

[۰] الصوفینك اثرینك مهم پارچه لری ایلک دفعه
اولارق مستشرق (طوماس هاید) (۱۶۳۶-۱۷۰۳)
۱۶۶۵ سنه سنده نشر ایتشدر . ۱۸۷۶ تاریخندهده
پترسبورغده فرانسجه ترجمه سی نشر اولنشدر .

حقایق کونیه نك كندیسنه انكشاف ایتکه
باشلادیغی کوردیکندن ، ترید سخی و غیرت
ایدرک بظلمیوسدن بری کیمسه نك جسارت
ایده مدیکی و بلکه ده خاطرینه کتیر مدیکی تصنیف
کواکب عملیه سنه باشلادی و بوباده اودرجه
موفقیت اراز ایتدی که ، مثلاً (دب اصغر)
برجنده کی «نه نا» کوکینک درجه لمعانی ، الله
هیچ بر آلت بولندیغی حالده ایلك دفعه اوله رق
۴/۳ کی درنده اوچ راده سنده تعین ایشدر !
بوراده برنده جک توقف لازم در. چونکه لمعانی رینه
کوره کواکبک درجه لرینی تعین خصوصنده کوزدن
باشقه هیچ برواسطه بولندیغی زمانلرده ، عبدالرحمن
الصوفینک ۳/۴ نسبتنه قدر «قدر» تعیننه موفقیت
کوسترمه سی جداً شایان حیرتدر . مشارالیهک
بودرجه ده کی اینجه لی هر دلو تقدیرلرک فوقنده در ! ..
هله «امرئه مسلسل» برجنده «توسیلون»
کوکینک جوارنده کی سحابیه حقنده تام بیک سنه
اول ینه ایلك دفعه اوله رق ویردیکی معلومات
حیرتله قارشیلانه حق بر اخباردر ! یاقین و قتلره
قدر عادی بر ییلدیز ظن اولمش بولنان مذکور
سحابیه دن بحث ایدرکن ، مشارالیه دیرکه ؛ «بویر
ییلدیز دکل ، مسافه سی عقل و خیالک قاورایه میه جنی
درجه ده اوزاق و دردست تشکیل بر عالم ، سماوی
اوافق بر بولوط ، یعنی بر سحابیه در !»
برایکی سطره صغیره ییلدیز کمز بوسوزلرک
ماهیت عظما سنی آکلایه ییلیمک ایچون انسان مطلقا
بر فلک گنجی اولمالیدر ! مع التأسف قارئلر مزنک البته
برجوعی هیئت شناس دکلدر .
عصر مزنک اک بویوک عالم لرندن استاد محترم قامیل
فلاماریون ، بو اخبارک ماهیت حقیقه سی ایچون
نه قدر اوزون یازیلر یازمش و عبدالرحمن الصوفینک
جوالت فکریه سنی ودهای کشفی سنی نه قدر پارلاق
جمله لره افاده ایشدر .

نه غریب تجلیدرکه ؛ مشارالیهک عظمت فکریه
و کشفیه سی ، برهیکل فن و علم کی قارشیمه دیکلیدیکی ،
وجائز اولسه ایدی بو محترم شخصک اوکنده حرمتله
اکلمک ایستدیکمی حس ایلدیکم زمان ، نره لیدر ؟
نره لرده طولاشمشدر وهانکی تاریخده تولد و وفات
ایتمشدر کی مسأله عادتاً عجز ایچنده بولنیورایدم .
وینه نه غریب تجلیدرکه ، الصوفی نك مجهول قالان
حیات داهیان سنک بینه مامسنی ده ، صانکه عظمت
علمیه سی کی قاورانیلامز تلقی ایشدم . بر حسن
تصادفک یاردیمی بواوزون تیمی بر طرف ایتدی و اوندن
صکره روح استادک تجلی سی ده امداده یتیشدی ! ..
عبدالرحمن ، هجرت نبویه نك ۲۷۱ هجری سنه سنده
«ری» شهرنده طوغمش ، و ۹۲ سنه معمر
اولدقدن صکره بغدادده وفات ایشدر . آل بویه دن
«عضدالدوله» نك خواجه سی ایدی . رحله
تدریسنده یتیشدیردیکی ذوات یوزلره بالغ اولمشدر .
عضدالدوله نك حضرت استاده حرمتی او مرتبه ده
ایدی که ؛ بر حکمدار بولندیغی حالده مشارالیهک
الله صو دوکر ، مبارک اللرینی کونده بشاون کره
اوپردی .

دها چوجق ایکن بیله بین الاقران حکیمانه
سوزلریله نظر دقتی جلب ایتکده و کیجه لری ، بلکه ده
نه اولدقلرینی آکلادن ییلدیزلره مدت مدیده
باققله کچیرمکده ایدی .

فطرة اجرام سماویه ، همانک عظمتنه مفتون
یاراتلش بولنان مشارالیه ، یکریمی یاشنه کیردیکی
وقت ، کیجه او یقولرینی ترک ایتکه باشلامش
ایدی که بوائیلارده ، بظلمیوسک «الحسطنی» نامیله
عربجه به ترجمه ایدیلن کتابندن بر نسخه سنی پک
بیوک فداکارلق نتیجه سنده الله ایده ییلیمشدی .

چلیکدن ده سرت بر عزم ، نهایت بولماز
بر علم ایله ایشه باشلایان صاحب ترجمه ، برچوق

فی الحقیقه عبدالرحمن الصوفی دن صکره، فلکیون غریبه، آنجق اون یدنجی عصرده بوکا واقف اولشلر وینه آنجق ۱۶۱۲ سنه میلادیه سنده فرانقونیالی (سیمون - مارییوس) نام هیئت شناس بر ایکی سوز سویلیه بيلمشدركه حضرت استاددن ۶۵۲ سنه صکره ديمكدر . مع مافیه « سیمون » بيله بونك سجایه لکنه قطعی اوله رق حکم ایده مامش « بلکه بر قویروقلی بیلدیزدر . » ديمشدركه . مشهور (غالیله) ، (تخوبراهه) دخی بوندن دها صکره بحث ایده بيلمشلردر . بونکله برابر عبدالرحمن الصوفینك مسافه حقنده کی نقطه نظری ، آنجق و آنجق بر سنه اول ، یعنی هنوز ۱۹۲۳ سنه سنده تصدیق ایدیه بیلدیکی دوشونولورسه بوداهی مستثنا اوکنده کمال تواضعله اکیلماک ممکن اولاماز!..

فی الحقیقه؛ سجایه مذکورهنك ارضه مسافه سی خارق العاده اولق اوزره درتیوز الی بیک « پارسهك » ذر . بر پارسهك ایسه، ارضه اك یاقین بولسان « آلفا قنطورهس » بیلدیزینك اوتوز بر تریلیون کیلومتره دن عبارت مسافه سیدرکه هرایکسی ضرب ایدیلدیکی تقدیرده تقریباً ۱۴ قاترلیون کیلو متره چیقار . برا کسپرهن تره نی مسافه مذکورهنی تقریباً ۳۵ تریلیون ، وضیا هر ثانیه ده ۳۰۰,۰۰۰ کیلومتره قطع ایتمك شرطیله ۱۴,۷۷۵,۰۰۰ سنه ده اکال ایده بیلور . سبحان من.....

سنبله برجك ۶۱ نومرولی کوکی حقنده ویردیکی معلومات ایسه دها پارلاق ودها یوکسکدر سویله که :

مشارالیه بو کوکبدن بحث ایتدیکی صره لرده بونك تك دكل ، چفت اولدیغنی سویله مشدر . ایضاح ایدلم :

تا « کپلر » زمانه قدر ثوابت تعبیر اولنان اجرام

سماویه ، آنجق زحلك براز دها اوتیلزنده ظن اولندیغنی صره لرده ، امرئه مستسلاسه سجایه سنك اذراك بشردن خارج بر مسافه ده بولندیغنی سویله ملك نصل بر قدرت کشفیه و علمیه ایسه ، مذکور « ۶۱ سنبله » ایچون مضاعفدر ديمكده بلکه اوندن زیاده پارلاقدر . زیرا ایشته بو قوجه عبدالرحمن الصوفی در که سفاده چفته کونشلك بولندیغنی ارض اوزرنده ایلک دفعه اوله رق سویله ملك صورتیله « رب المشرقین و رب المغربین » آیت کریمه سنك علویتنه شاهد اولش ایدی . مع مافیه صوك عصر ایچنده بو بیلدیز حقنده چوق دیدی قودی لر ، غریب ماجرالر ، حرارت آمیز مناقشهلر جریان ایتشدركه . چونکه عبدالرحمن الصوفینك اخبارینه رغماً بو کونکی تلسقوپلرک همیله ، بو بیلدیزك چفت دكل ، تك اولدیغنی آ کلاشيلمشدركه .

ای قاره ؛ بویا ککشلق طولانیسیله عبدالرحمن للصوفی حقنده صاقین روحك صیقیلما سین . واقعا بو کونکی تدقیقاته کوره ۶۱ نومرولی کوک ، مضاعف دكل ، یالکز باشنه بر کونشدر . فقط حضرت استادك قدرت علمیه سنه بزلردن پك زیاده ایمان ایتمش بولنان بتون اوروپا فلکیونی ، مشارالیهك هر حالده خطا ایتدیکنه ، اودرجه ده قانع ایدیلرکه ، هر درلو فدا کارلقلره قاتلانهرق تدقیقاته قویولشلر و نتیجه ده بو بایده کی پرده اسراری بیرتمشلردر ! زیرا ، مدید تحریاتدن صکره آ کلامشلدركه ۶۱ سنبله بیلدیزی ، عبدالرحمن الصوفی زماننده حقیقه مضاعف ایتمش و رفیقی دخی بو کونکی خریطه سماویه لرده ، ۶۳ سنبله نامیله کوستریلن بیلدیز ایتمش . آنجق کوک تالی نك حرکت ذاتیه . سنه کی سرعت طولانیسیله ۶۱ سنبله دن آیریشدر !.. مسئله بیک سنه اوله ارجاع ایدیلدیکی ، یعنی ۶۳ نومرولی بیلدیزی کلدیکی استقامته طوغری

کو توردیگنیز تقدیرده تماماً الصوفینک دیدیکی تحقق
ایدرکه هر ایکسی، یعنی ۶۱ و ۶۳ سنبله کو کیلری
بیك سنه اول حقیقه بر مضاعفه ارتسامیه تشکیل
ایدیورلر مش ! .

ایشته بو بیوک آدمک بیك سنه اولکی اوقاق
بر سوزی ؛ بتون اوروپا فلکیوتی تلاشلره ،
بیوک بیوک حسابلره ، عظیم تدقیقاته صوقق کی
بر حادثه ایچون سبب کافی تشکیل ایتشد ..

عصر حاضر فلکیونی ایچنده هیچ بر کیسه
یوقدرکه عبدالرحمن الصوفینک اسمنی، ترجمه‌حالی،
قدرت علمیه‌سنی بیلیمش اولماسین !.. کذا معلوم
هیچ بر نیلدیز یوقدرکه ، بیك سنه اول مشارالیهک
دیده مبارکیله متعدد دفعه لرمشرف اولمش بولماسین !..

بن ؛ محفلمزك محدود اولان صحیفه‌لرینی فضله اشغال
ایتمامک ایچون ؛ حیانتک قسم اعظمی بغداد
و جوارنده کچیرمش اولان حضرت استادک مساعده
معنویه سیله یوقدرله اکتفا ایتدم . روح پر نوری
شاد اولمش ایسه بکا نه موطلو ! ای قارئ سندن ده
بر فاتحه .

ارکان حریه میزایی

ع . عبد الرحمن

مستطیق

ذی القعدة مناسبتیه :

محفلک ۱ و ۲ نجی جلدلرینی اوقومش اولانلر،
اورالرده عربی آیلره دائر ایجه معلومات ویریش
اولدیغنی تخطر ایدرلر . او میانده شهرور قریه‌دن
یالکز ذی القعدة یه دائر بر شئی یازیلماشدی . بو
دفعه - ایچنده بولونماز طولانیسیله - اونک حقننده
بیلدیکم و بولدیغ قدر بعضی بیاناتده بولونمق ایسته‌دم .
جاهلیه عربلری ، قزک تحولاتنه دقت و بر
دور قریه بر آی ، اون ایکی آی ده برسنه اعتبار

ایده‌رلردی . رجب ، ذی القعدة ، ذی الحجه و محرم
آیلرینه ایسه (اشهر حرم) یعنی محترم آیلرلرلر،
اشهر حرم داخونده جدال و قتالی فسق و فجور
صایارلردی .

بو آیلرک محترم طوتولماسنه اداری و اجتماعی
بر سبب واردی که اوده کعبه معظمه‌یی زیارت ایچین
رجبده وادای حج مقصدیه ذی القعدة و ذی الحجه‌ده
کلوب محرمده دونه‌جک زوار و حجاجک سلامتله
کلوب کیمه‌سنی تأمین مسئله‌سی ایدی .

ایکی بایرام آراسنده بولوندیغندن اسکی قادیلر-
مزك (آزالق آی) دیدکری ذی القعدة ایچین
قاموس ترجمه‌سنده ده نیلیورکه :

« ذی القعدة : قافک فتی و کسریله شهرور عربیه‌دن
بر شهرک اسمیدرکه شوال عقبنده کلور . اشهر حرم‌دندر .
شهر مذکور حلولنده عربلر ، سفر و جدال دن قعود
ایله‌لرینه منی آنکله تسمیه ایله دیرلر . جمعه ذوات
القعدة دینور . »

اشهر حرمک محترمملکنی مسلمانلق ده تأیید
ایتدی . قرآن کریم (ان عدة الشهور عندالله اثنا
عشر شهراً فی کتاب الله یوم خلق السموات والارض
منها اربعة حرم .. سورة التوبة) یعنی « آیلرک
صایبسی ، کوکری و یری یاراتدیغندن بری اللهک
عندنده و کتاب اللهده اون ایکی آیدرکه اونلردن
دردی محترمدر » بویوردی .

اعظم جلیله شهرور عربیه‌نک اون ایکیدن عبارت
اولدیغنی بیانی، عندی و مناسبتسز برعادتک رفعی
ایچیندی . چونکه : جاهلیه عربلری، حج موسملرینی
قیش و بهاره تصادف ایتدیرمک کی بر مقصدله
بعضی سنه‌لره بر آی علاوه ایدرلر عدد شهروری
اون اوچه چیقاریرلردی . برده بعضاً محرمی صفر،
صفری محرم ، رجبی شعبان ، شعبانی رجب یا یقمق
صورتیه آیلری قازما قاریشیق ایدرلردی .